



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 25 ottobre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA LA NORMATIVA PER IL RAFFORZAMENTO DELLA LEGGE SULLA
VIOLENZA DOMESTICA DI NEW YORK**

Aumenta la sanzione per i recidivi al grado di delitto grave

Tutela delle vittime della violenza domestica da ulteriori danni, rafforzando i requisiti relativi alla cauzione imposta agli autori di reati con precedenti o con disponibilità di armi da fuoco.

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha firmato un solido pacchetto legislativo in grado di migliorare la risposta del sistema di giustizia penale per violenza domestica e al tempo stesso fornire ai superstiti un livello maggiore di protezione in modo da tagliare con più sicurezza i legami con i loro aguzzini.

Il pacchetto di disegno di legge firmato dal Governatore Cuomo affronta la natura recidiva della violenza domestica attribuendo ai criminali seriali maggiori responsabilità per il loro comportamento con la creazione di un nuovo reato e nuove considerazioni al momento di determinare la cauzione e crea un Gruppo di Revisione Fatalità per trovare nuovi modi per evitare gli omicidi dei partner.

“Per rafforzare le leggi contro la violenza domestica, New York è all'avanguardia nella tutela delle vittime e nel perseguire i trasgressori dimostrando alla nazione che non tolleremo la violenza contro le nostre famiglie”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questa nuova legge considererà un reato grave per i criminali che danneggiano ripetutamente le loro famiglie e farà in modo che vengano fermati. Ringrazio Skelos, leader della maggioranza, il Presidente Silver e i sostenitori del piano di legge per avere lavorato con me nell'aver reso il nostro stato più sicuro per tutti i newyorkesi”.

Il Capo della maggioranza in Senato, Dean G. Skelos ha affermato: “Questo accordo trova il suo fondamento nel nostro impegno contro la violenza domestica e a tutela di vittime innocenti, che è sempre stato un elemento centrale del nostro Gruppo repubblicano in Senato. Invece di politicizzare questo tema come hanno fatto altri, abbiamo lavorato di concerto con il Governatore e l'Assemblea legislativa, per dimostrare ancora una volta che il governo può funzionare e fornire risultati su questo problema di importanza critica. Esprimo il mio plauso al Governatore per il suo ruolo guida ed elogio il Senatore Saland e il Senatore Goldon per averci aiutato a formulare un disegno di legge significativo che salverà vite umane”.

Il Presidente dell'Assemblea Sheldon Silver ha dichiarato: “Queste misure rappresentano un passo fondamentale verso la fine del ciclo di abusi causati da violenza domestica. Mi congratulo con il Governatore per le sue azioni a favore della tutela e del maggiore supporto alle vittime, prevenendo tragedie future. Le conseguenze della violenza domestica colpiscono tutti, senza distinzione di età, razza, sesso e condizione economica ed è nostra sincera speranza che queste nuove leggi riducano centinaia di migliaia di casi di violenza domestica riportati a New York ogni anno”.

Italian

La violenza domestica è un problema enormemente diffuso che colpisce non solo lo Stato di New York ma anche tutta la nazione. Il Direttore generale federale della Sanità degli Stati Uniti lo ha identificato come il primo problema in assoluto che affligge le donne americane. Sommerge l'attività del sistema giudiziario dello Stato di New York e dei tribunali di ogni altro Stato della nazione.

Il Senatore Steve Saland ha sottolineato: “È dal 1994, quando mi battei per la politica di arresto obbligatorio in situazioni configuranti violenza domestica, che non compivamo progressi tanto significativi per coloro che subiscono abusi dal proprio partner o da un familiare. Questo è stato uno sforzo di collaborazione e sono davvero convinto che mettendo questa nuova legge in vigore, stiamo rendendo il nostro Stato un luogo più sicuro per molti che vivono nella paura. Oggi, con la firma del Governatore, le loro voci sono state ascoltate”.

Il senatore Martin J. Golden, un ex ufficiale di polizia di New York ha dichiarato: “Mi congratulo con il Governatore Andrew Cuomo per avere firmato questa legislazione salvavita che conferisce una migliore protezione per le vittime di violenza domestica, abusi e molestie. La nostra società non tollererà atti odiosi e questa nuova legge continua la nostra lunga tradizione di proteggere i nostri cittadini di New York. Nell'Empire State nessuno deve vivere sotto la minaccia di violenze o timori”.

Il Presidente della Commissione Giudiziaria Helene Weinstein ha dichiarato: “Con una stima di 450.000 casi di violenza domestica segnalati alle forze dell'ordine di New York ogni anno, la violenza domestica è una crisi in corso. Mi congratulo con il Governatore per la firma a questa normativa davvero completa che offre requisiti importanti per le vittime di violenza domestica e penalizza ulteriormente chi ne abusa”.

Il Presidente del Comitato dei Codici dell'Assemblea, Joseph R. Lentol ha dichiarato: “Le vittime di violenza domestica meritano e richiedono l'accesso a servizi completi per essere aiutati a gestire l'impatto fisico e psicologico di questa categoria di reato. Rafforzare la legge di New York per proteggere le vittime attraverso la riservatezza, e contemporaneamente fornendo loro un sistema di supporto sociale di servizio, è una priorità assoluta per me. Con la firma di tale legislazione, il Governatore Cuomo rafforza e amplia l'impegno di New York per la protezione delle vittime di violenza domestica”.

Il procuratore distrettuale di Manhattan e il presidente dell'Associazione Distrettuale degli Avvocati dello Stato di New York Cyrus R. Vance, Jr., ha dichiarato: “Ringrazio il Governatore Cuomo per la firma alla legge sulla violenza domestica, che offre ai procuratori uno strumento estremamente importante per proteggere meglio le vittime di violenza domestica. Questa legislazione affronta uno dei problemi di fondo della violenza domestica: la capacità degli autori di reati di abusare delle loro vittime ancora senza gravi conseguenze. E troppo spesso, vediamo casi di violenza domestica che finiscono molto male. Questa nuova legge, in parte, crea un nuovo crimine di classe E, Violenza alla Famiglia Aggravato, per coloro che continuano a ripetere l'abuso e aiuta le vittime a sfuggire alla violenza e a tornare a vivere in un luogo sicuro. Il piano per il Crimine di Violenza Aggravata è stato realizzato grazie alla collaborazione del mio Ufficio, del Governatore, del Senato, dell'Assemblea e dei sostenitori di violenza domestica in tutto lo stato. Li ringrazio per il loro sostegno forte e il loro instancabile impegno”.

Il Procuratore Distrettuale Daniel M. Donovan Jr., ha dichiarato: “Le leggi che il Governatore Cuomo e la legislatura hanno messo in atto rappresentano un grande passo in avanti nella nostra battaglia in corso contro la violenza domestica. Con questo avremo la possibilità di spingere per pene più severe per gli “abusi seriali”, cosa che io e i miei colleghi abbiamo cercato di fare da molti anni, fornendo la necessaria protezione alle vittime e più discrezione per i giudici per allontanare i criminali”.

La ricerca mostra che i colpevoli di violenza domestica è spesso recidiva contro le stesse vittime (70 - 80%) e che coloro che hanno una relazione intima hanno maggiori probabilità colpire rispetto a coloro

che commettono crimini in “altri” rapporti di famiglia. Inoltre, i trasgressori rilasciati senza cauzione rappresentano una percentuale maggiore di recidività pre-processuale rispetto a quelli rilasciati su cauzione, come hanno fatto i responsabili di aver violato un ordine di protezione.

Nuovo crimine e definizione ampliata di molestia aggravata

La legge crea il Reato di Crimine Familiare Aggravato Classe E, che consente l'applicazione della legge per perseguire gli imputati che commettono determinati reati di infrazione e hanno una precedente condanna per un reato specifico o un crimine nei confronti di un membro della famiglia negli ultimi cinque anni. Si espande anche la definizione del reato di molestie aggravate di secondo grado classe A sull'imputato che abbia l'intenzione di molestare, infastidire, minacciare o allarmare, provocando danni fisici ad un individuo, o a un membro della famiglia dell'individuo.

Sebbene lo Stato di New York abbia una difesa forte contro la violenza domestica, molti di coloro che abusano di violenza domestica ripetutamente commettono reati di basso livello, che comportano sanzioni minori, consentendo loro di continuare a esporre le loro vittime alla paura e ai danni.

Il reato aggravato familiare entra in vigore tra 90 giorni e il reato aggravato per molestie aggravate e la cauzione entra in vigore tra 60 giorni. La pena massima per un reato di classe A è un anno di carcere locale, il massimo della pena per un crimine di classe E è fino a quattro anni nella prigione di stato.

Consente ai giudici di tenere conto di altri fattori di rischio nella determinazione della cauzione, per tutelare meglio le vittime da ulteriori danni

In base all'accordo sulla normativa, per la prima volta sarebbe chiesto ai tribunali di tenere conto di determinati fattori di rischio nel decidere la cauzione per un accusato a cui viene imputato un reato contro un membro della famiglia o del nucleo familiare.

Attualmente, i tribunali non hanno l'obbligo di tenere conto di alcun fattore speciale nella decisione in merito alla cauzione nei casi di violenza domestica; pertanto esiste in alcuni casi la possibilità che gli autori del reato siano liberati su cauzioni di limitata entità e, di conseguenza, sia reso loro possibile perseguitare, fare del male e a volte uccidere le vittime su cui concentrano la loro attenzione. In base all'accordo raggiunto oggi, i giudici dovranno tenere conto di fattori di rischio ben definiti, ad esempio una precedente violazione di un ordine di protezione e la disponibilità di armi dell'accusato.

Istituisce un gruppo di valutazione dei decessi su tutto il territorio statale (Statewide Fatality Review Team) per individuare modalità per ridurre gli omicidi dei partner

In base all'accordo legislativo, l'Office for the Prevention of Domestic Violence (Ufficio per la prevenzione della violenza domestica) costituirà un gruppo di valutazione dei decessi per violenza domestica su tutto il territorio statale. Il gruppo di valutazione riunirà professionisti esperti di questioni correlate alla violenza domestica per esaminare gli omicidi relativi alla violenza domestica, nell'intento di comprendere più a fondo i fattori implicati e stabilire come sia possibile migliorare il sistema per contribuire a impedire altre morti. Il gruppo di valutazione riferirebbe periodicamente al Governatore e all'Assemblea legislativa, onde aiutare lo Stato e le comunità locali a migliorare le misure di prevenzione della violenza domestica. Il team di revisione sarà stabilito in 180 giorni.

Il pacchetto di leggi firmato oggi comprende anche disposizioni che riguardano le esigenze non penali delle vittime di violenza domestica, fornendo loro dei modi per troncare i rapporti con i loro trasgressori: migliorare il piano di riservatezza dello scorso anno per fornire una maggiore sicurezza ai membri della famiglia; assicurare che le imprese di assicurazione al momento della notifica della violenza domestica, non mettano a repentaglio la sicurezza di una vittima divulgando le informazioni riservate al

trasgressore; impedire ai trasgressori che sono stati oggetto di un ordine di protezione o accusati della morte di qualcuno di prendere decisioni sulla cerimonia funebre o sulla sepoltura.

Oltre ad affrontare la violenza domestica attraverso una legislazione più vincolante, lo Stato di New York prevede l'istituzione di tre nuovi programmi volti a migliorare la sicurezza della vittima e dell'agente di polizia, considerando i trasgressori responsabili per i loro crimini: un tribunale specializzato sulla violenza domestica presso il Centro Giudiziario di Rikers Island per i detenuti in libertà vigilata con una storia di violenza domestica, un team di recupero per casi ad alto rischio e una formazione on-line per gli agenti di polizia.

Tribunale di Libertà Vigilata per Violenza Domestica di NY

Un'iniziativa congiunta del Consiglio di Stato di New York e del Dipartimento di Libertà Vigilata per il Recupero e la Supervisione della Comunità e del tribunale specializzato lavorerà su cinque distretti di New York all'inizio di questo autunno. Due giudici di diritto amministrativo ascolteranno i casi di violenza domestica e forniranno una supervisione giurisdizionale attraverso il processo di violazione della libertà vigilata. Inoltre, gli specialisti con revoca di libertà vigilata lavoreranno con i sostenitori delle vittime e le altre agenzie di applicazione di legge per contattare la vittima subito dopo l'incidente, sviluppare un piano di sicurezza per la vittima/e e coordinare i servizi di trattamento. L'obiettivo finale è quello di fornire la sicurezza alle vittime, in particolare i bambini e di applicare una maggiore responsabilità al colpevole e monitoraggio.

Team per casi di alto rischio

Il team multidisciplinare per casi ad alto rischio composto da un gruppo sulla violenza domestica, il dipartimento di polizia e il dipartimento di libertà vigilata utilizzerà un elenco standard di domande di valutazione del rischio per individuare i casi più a rischio. L'obiettivo dell'iniziativa è quello di identificare i casi ad alto rischio il prima possibile; sviluppare un sistema di comunicazione aperta tra i membri del team e assicurarsi che funzioni; sorvegliare e controllare l'autore del reato e garantire servizi alle vittime facilmente accessibili e completi.

Formazione on-line per le forze dell'ordine

Per la prima volta, i dipartimenti di polizia dello stato avranno accesso a una formazione su temi essenziali on-line, di risposta alla violenza domestica, comprese le indagini incidenti attuali e passate, la raccolta di prove, interrogatori, applicando l'arresto obbligatorio dello Stato e le principali disposizioni sugrissione fill'agsica, identificare le possibili accuse penali; gli ufficiali vengono guidati attraverso i video e viene chiesto di applicare le loro conoscenze ai casi rappresentati.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418